

## **ZMLUVA č. MVZP/2017/64**

### **o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky Slovenskej republiky v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

uzatvorená podľa § 2 písm. a) a § 5 zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o dotáciách“), § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“)

(ďalej len „zmluva“)

#### **medzi**

**Poskytovateľom:** **Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

**Sídlo:** **Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37**

**Zastúpeným:** **Miroslav Lajčák, minister zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

**IČO:** **00699021**

**Bankové spojenie:**

**BIC/SWIFT:**

**Číslo účtu v tvare IBAN:**

(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

**Príjemcom:** **Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o. (RC SFPA)**

**Sídlo/Trvalý pobyt:** **Staromestská 6/D, 811 02 Bratislava - Staré Mesto**

**Štatutárny zástupca/Zastúpeným:** **Doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc.**

**IČO/Dátum narodenia:** **36077534**

**Bankové spojenie:**

**BIC/SWIFT:**

**Číslo účtu v tvare IBAN:**

(ďalej len „príjemca“)

(poskytovateľ a príjemca ďalej spolu len „zmluvné strany“)

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa za podmienok dohodnutých v zmluve poskytnúť príjemcovi dotáciu zo svojej rozpočtovej kapitoly a záväzok príjemcu použiť dotáciu výlučne na účel uvedený v čl. III zmluvy a v súlade so zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.

## **Článok II**

### **Výška, čas a spôsob poskytnutia dotácie**

1. Dotácia sa poskytuje príjemcovi vo výške **5 000 €**, slovom: päťtisíc (ďalej len „dotácia“).
2. Dotácia bude príjemcovi poukázaná jednorazovo a výlučne bezhotovostne na účet príjemcu zriadeného v peňažnom ústave na tento účel, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. O poukázaní dotácie odošle poskytovateľ príjemcovi písomné oznámenie.
3. Dotácia sa poskytuje príjemcovi na realizáciu projektu podľa čl. III zmluvy, ktorý bol predložený na základe výzvy poskytovateľa na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2017 *Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR MVZP/2017* schválený poskytovateľom dňa 19.4.2017.

## **Článok III**

### **Účel dotácie**

Dotácia sa poskytuje v súlade s § 2 písm. a) v spojení s § 3 písm. a) až c) zákona o dotáciách výlučne na realizáciu projektu s názvom **Bilaterálne diskusné fóra s krajinami V4 – s Českom, Poľskom a Maďarskom**, ktorého popis je prílohou č. 1 zmluvy a štruktúrovaný rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu, je prílohou č. 2 zmluvy (ďalej len „projekt“). Zmena účelu, na ktorý sa zmluvou dotácia poskytuje, je neprípustná.

## **Článok IV**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Príjemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie projektu z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového schváleného rozpočtu projektu uvedeného v prílohe č. 2 zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje uskutočniť projekt do 31.12.2017.
3. Príjemca je povinný vo všetkých písomnostiach vzťahujúcich sa k projektu uvádzať kódové označenie projektu MVZP/2017/64 a v publikovaných výstupoch odkaz na skutočnosť, že ide o aktivitu podporovanú z prostriedkov poskytovateľa.
4. Príjemca sa zaväzuje použiť dotáciu na schválený účel, výlučne na úhradu bežných výdavkov v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách. Dotáciu nemožno použiť na úhradu miezd, platov, služobných príjmov a ostatných osobných vyrovnaní a úhradu výdavkov na správu príjemcu dotácie. Dotáciu nie je takisto možné použiť na splácanie úverov,

pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek. Prijemca zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie, koná na svoju vlastnú zodpovednosť a dodržiava všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území Slovenskej republiky.

5. Prijemca sa zaväzuje použiť dotáciu v súlade so zákonom o dotáciách a § 8a zákona o rozpočtových pravidlách.
6. Použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
7. Žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy. Každá takáto skutočnosť bude dôvodom na odstúpenie poskytovateľa od tejto zmluvy.
8. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pred 1. 10. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, môže byť príjemcom použitá najneskôr do 31. 12. bežného rozpočtového roka a vyúčtovaná najneskôr do 31. 1. nasledujúceho rozpočtového roka.
9. Dotácia poskytnutá na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, dňa 1. 10. bežného rozpočtového roka, v ktorom bola zmluva podpísaná, alebo neskôr v rámci tohto rozpočtového roka, môže byť príjemcom použitá najneskôr do 31. 3. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovaná najneskôr do 15. 4. nasledujúceho rozpočtového roka.
10. V otázke doručovania písomností súvisiacich s týmto zmluvným vzťahom sa zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.

## **Článok V**

### **Zúčtovanie dotácie**

1. Zúčtovanie dotácie v zmysle odseku 2 tohto článku zmluvy vyhotoví a zasiela príjemca v jednom písomnom vyhotovení na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, odbor analýz a plánovania, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, a to nasledovne:
  - 1.1. do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však **do 31. januára nasledujúceho rozpočtového roka**, ak bola dotácia poskytnutá na účet príjemcu pred 1. 10. bežného rozpočtového roka. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
  - 1.2. do 30 dní od ukončenia projektu, najneskôr však **do 15. apríla nasledujúceho rozpočtového roka**, ak bola dotácia poskytnutá dňa 1.10. bežného rozpočtového roka alebo neskôr v rámci tohto rozpočtového roka. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.

2. Zúčtovanie dotácie musí obsahovať nasledovné písomné náležitosti:

- a. vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
- b. finančné zúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a čl. VII tejto zmluvy, ktoré je príjemca povinný vypracovať prostredníctvom elektronického dotačného systému vo formulári č. 1 k projektu – Finančné zúčtovanie dotácie v dotačnom mechanizme v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR (ďalej len „formulár“).

**Prílohami finančného zúčtovania sú čitateľné fotokópie:**

- dokladov preukazujúcich použitie dotácie, napr. objednávka, zmluva o dielo, kúpna zmluva, dohoda o vykonaní práce, pokladničný doklad, faktúra, preberací protokol, dodací list, súpis odpracovaných hodín a pod. spolu s neoficiálnym prekladom, ak ide o cudzojazyčné texty,
- dokladu o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi, t.j. výpis z účtu príjemcu preukazujúci prevod výnosov na účet poskytovateľa, avízo o platbe,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho prijatie dotácie od poskytovateľa,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho bezhotovostnú platbu nákladovej položky,
- výpisu z účtu príjemcu preukazujúceho hotovostný výber, príjmový pokladničný doklad, výdavkový pokladničný doklad (pri hotovostnej platbe nákladovej položky),
- dokumentácie výberu dodávateľa práce, tovaru alebo služby v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 438/2015 Z. z.

**Súčasťou finančného zúčtovania dotácie je aj:**

- čestné vyhlásenie príjemcu o formálnej a vecnej správnosti zúčtovania,
  - uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u príjemcu nachádzajú,
  - čestné vyhlásenie príjemcu, že dokumentáciu vyúčtovaných prostriedkov uvedenú v čl. V ods. 2, písm. b) zmluvy nepoužil a ani nepoužije pri vyúčtovaní prostriedkov poskytnutých z iných zdrojov.
- c. vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
  - d. celkovú rekapituláciu výdavkov v súlade s prílohou č. 2 zmluvy,
  - e. vyčíslenie a vydokladovanie spolufinancovania z vlastných zdrojov alebo z iných ako verejných zdrojov

(ďalej spoločne len „zúčtovanie dotácie“).

3. Za správnosť všetkých údajov uvedených v zúčtovaní dotácie zodpovedá príjemca, ktorý správnosť zúčtovania dotácie potvrdí svojím podpisom vo formulári.
4. Ak poskytovateľ zistí v predloženom zúčtovaní dotácie nedostatky, vyzve písomne príjemcu na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie.

## **Článok VI**

### **Vrátenie dotácie**

1. Prijemca je povinný vrátiť poskytnutú dotáciu, v lehote, **na účet a v rozsahu** uvedenom **vo výzve poskytovateľa** na vrátenie dotácie, ak príjemca:
  - a) neodstráni nedostatky zúčtovania dotácie v lehote určenej poskytovateľom v zmysle čl. V ods. 4 zmluvy,
  - b) nedodrží termíny predloženia zúčtovania podľa čl. V ods. 1 zmluvy,
  - c) nepoužil dotáciu alebo jej časť na účel dohodnutý v čl. III tejto zmluvy. Povinnosť príjemcu vrátiť poskytnutú dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť zo zúčtovania dotácie.
  - d) nepoužil dotáciu alebo jej časť na dohodnutý účel uvedený v čl. III tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku príjemcu je vedené konkurzné konanie, príjemca je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči príjemcovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, príjemca je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia,
  - e) nevyčerpal poskytnutú dotáciu,
  - f) v žiadosti o poskytnutie dotácie alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje,
  - g) doručil zúčtovanie dotácie obsahujúce výdavky, ktoré nespĺňajú náležitosti oprávnených výdavkov v zmysle čl. VII zmluvy,
  - h) porušil ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v čl. IV zmluvy, tým nie je dotknuté ustanovenie čl. IX ods. 4 zmluvy,
  - i) na ten istý účel už prijal inú dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu.
2. Prijemca je povinný zaslať poskytovateľovi na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky, finančný odbor, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37 a zároveň na e-mailovú adresu: [dotacie@mzv.sk](mailto:dotacie@mzv.sk) oznámenie o vrátení dotácie v zmysle výzvy uvedenej v ods. 1 tohto článku zmluvy s uvedením dňa uskutočnenia platby o vrátení, a to do 3 pracovných dní od vykonania tejto platby.

## **Článok VII**

### **Oprávnené výdavky**

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom o dotáciách, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, usmernením k oprávnenosti výdavkov v rámci výzvy Medzinárodné vzťahy a zahraničná politika SR MVZP/2017 a sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

## **Článok VIII**

### **Kontrola poskytnutej dotácie**

1. Prijemca je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok poskytnutia dotácie v súlade s touto zmluvou, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov,

ako aj správnosti zúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

2. Prijemca je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.
3. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a podlieha v zmysle § 31 zákona o rozpočtových pravidlách sankciám. Prijemca, ktorý porušil finančnú disciplínu, je povinný neoprávnene použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu poskytovateľa na základe výzvy zaslanej poskytovateľom.

### **Článok IX**

#### **Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov. Dodatok k zmluve musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. O zmenu zmluvy formou dodatku môže príjemca písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
2. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu, uvedených v prílohe č. 2 zmluvy, je príjemca oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 % konkrétnej položky, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
3. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci konkrétnej položky štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15 % v rámci konkrétnej položky štruktúrovaného rozpočtu je príjemca povinný písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV. ods. 2 tejto zmluvy. Pri osobnom podaní je rozhodujúci dátum registrácie v podateľni poskytovateľa, pri podaní poštou dátum poštovej pečiatky.
4. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve a príjemcovi postačuje písomný súhlas poskytovateľa. O vykonanie zmeny uvedenej v predchádzajúcej vete však musí príjemca písomne požiadať odbor analýz a plánovania poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty určenej na použitie dotácie podľa čl. IV ods. 2 tejto zmluvy.

### **Článok X**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Prijemca berie na vedomie skutočnosť, že poskytovateľ je oprávnený v súlade s § 10 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých

zákonov v znení zákona č. 84/2014 Z. z. spracovávať osobné údaje na účely realizácie tejto zmluvy a zverejňovať údaje ustanovené v § 7 ods. 6 písm. c) a e) zákona o dotáciách.

2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho jeden pre príjemcu a tri pre poskytovateľa.
3. Podpisom zmluvy príjemca zároveň súhlasí so zverejnením jeho písomného vecného vyhodnotenia projektu v zmysle čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1: Popis projektu  
Príloha č. 2: Štruktúrovaný rozpočet projektu a komentár k rozpočtu
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa:

Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017

Poskytovateľ:  
Ministerstvo zahraničných vecí  
a európskych záležitostí  
Slovenskej republiky

Príjemca:  
Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti  
pre zahraničnú politiku, n.o. (RC SFPA)

.....  
minister zahraničných vecí a európskych  
záležitostí Slovenskej republiky

.....  
štatutárny zástupca/ fyzická osoba

**Príloha č. 1 k Zmluve č. MVZP/2017/64 o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

**Popis projektu**

<p><b>1. Názov projektu</b></p> <p>Bilaterálne diskusné fóra s krajinami V4 – s Českom, Poľskom a Maďarskom</p>
<p><b>2. Žiadosť o dotáciu je predkladaná na základe témy:</b> (ak je žiadosť predkladaná na základe témy, ktorá je súčasťou výzvy, vyplniť číslo a názov témy. Upozornenie: žiadosť môže byť predkladaná aj mimo okruh navrhnutých tém vo výzve)</p> <p>21. Bilaterálne diskusné fóra s krajinami V4 – s Českom, Poľskom a Maďarskom</p>
<p><b>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava</b> (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava)</p> <p><b>Podpora štúdií, analýz a organizáciu odborných podujatí v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Vypracovanie nezávislých odborných štúdií a analýz kľúčových otázok medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR;</p> <p>    Vypracovanie tematických neperiodických publikácií, ktoré slúžia ako alternatívny zdroj k prehľbovaniu kvalifikovaných informácií pre domácu a zahraničnú verejnosť;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Projektov a programov verejno-vzdelávacích podujatí, vedeckých konferencií a seminárov s tematikou medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR;</p>
<p><b>4. Miesto a čas realizácie projektu</b> (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)</p> <p>Miesto (región) realizácie: <b>Holíč, Bratislava, Bratislava a okolie</b> Projekt bude realizovaný v období od: <b>1.5.2017</b> do <b>31.12.2017</b>.</p> <p><b>Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu:</b> Slovensko-české diskusné fórum VIII. slovensko-české diskusné fórum nadviaže na tradíciu predchádzajúcich fór - I. stretnutie sa konalo v Štířine v januári 2010, II. stretnutie v Bratislave v októbri 2011, III. stretnutie v novembri 2012 v Brne, IV. stretnutie v októbri 2013 v Skalici, V. v októbri 2014 v Kroměříži, VI. v novembri 2015 v Košariskách, VII. V novembri 2017 v Uherskom Hradišti. Plánované ôsme diskusné fórum navrhuje žiadateľ realizovať na slovensko-českom pomedzí, v meste Holíč. Termín stretnutia je orientačne stanovený na november, bude závisieť od finálnej dohody slovenskej a českej strany. Tohtoročné diskusné fórum sa bude v ešte väčšej miere v znamení osláv stého výročia založenia Československa ako to minuloročné. V tomto kontexte má mesto Holíč symbolický význam, keďže cez rieku Moravu je priamo prepojené s Hodonínom. Môže tiež ponúknuť vhodné priestory na usporiadanie diskusného fóra (napríklad v podobe tzv. tabačiarne v susedstve holičského zámku), ako aj adekvátne gastronomické zázemie.</p>



#### Slovensko-poľské diskusné fórum

V poradí piate diskusné fórum s Poľskom sa uskutoční na území SR, z logistického hľadiska sa javí byť najvhodnejšou lokalitou Bratislava (I. stretnutie sa uskutočnilo v Bratislave vo februári 2012, II. stretnutie vo Varšave v decembri 2013, III. v decembri 2014 opäť v Bratislave a IV. v januári 2016 vo Varšave).

#### Slovensko-maďarské diskusné fórum

IV. spoločné zasadnutie slovensko-maďarského diskusného fóra nadviaže z hľadiska formátu na predchádzajúce zasadnutia z Budapešti (2013), Bratislavy (2014) a opätovne Budapešti (2015). Predkladateľ projektu plánuje uskutočniť zasadnutie v Bratislave, resp. v jej okolí.

### **5. Cieľ projektu**

(definujte hlavný cieľ a čiastkové ciele projektu)

Cieľom projektu je zorganizovať VIII. zasadnutie Slovensko-českého diskusného fóra, V. zasadnutie Slovensko-poľského diskusného fóra a IV. zasadnutie Slovensko-maďarského diskusného fóra. Všetky bilaterálne diskusné fóra s vyšehradskými krajinami sa v roku 2017 uskutočnia na území SR, čo kladie dodatočný dôraz na zabezpečenie adekvátnej organizačnej kapacity, tiež dostatočných finančných zdrojov.

### **6. Cieľová skupina**

(uved'te konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný a prečo, ako aj spôsob jej zapojenia ako aktéra aktivít, oslovenie širokej verejnosti)

Vzhľadom na charakter projektu je cieľová skupina vymedzená pomerne úzko. Projekt je zameraný primárne na expertov z vládnej i mimovládnej sféry. Jeho adresátmi sú predovšetkým predstavitelia MZVaEZ Slovenskej republiky, MZV Českej republiky, MZV Poľska a MZV Maďarska, prípadne ďalších rezortov, ako aj predstavitelia mimovládnych organizácií, analytických centier, expertných pracovísk a akademickej obce.

### **7. Popis projektu**

(uved'te popis súčasného stavu a problém, na ktorý sa projekt zameriava)

#### Slovensko-české diskusné fórum

VIII. slovensko-české diskusné fórum nadviaže na tradíciu predchádzajúcich fór - I. stretnutie sa konalo v Štířine v januári 2010, II. stretnutie v Bratislave v októbri 2011, III. stretnutie v novembri 2012 v Brne, IV. stretnutie v októbri 2013 v Skalici, V. v októbri 2014 v Kroměříži, VI. v novembri 2015 v Košariskách, VII. v novembri 2017 v Uherskom Hradišti. Plánované ôsme diskusné fórum navrhuje žiadateľ realizovať na slovensko-českom pomedzí, v meste Holíč. Termín stretnutia je orientačne stanovený na november, bude závisieť od finálnej dohody slovenskej a českej strany. Tohtoročné diskusné fórum bude v ešte väčšej miere v znamení osláv stého výročia založenia Československa ako to minuloročné. V tomto kontexte má mesto Holíč symbolický význam, keďže cez rieku Moravu je priamo prepojené s Hodonínom. Môže tiež ponúknuť vhodné priestory na usporiadanie diskusného fóra (napríklad v podobe tzv.

tabačiarne v susedstve holičského zámku), ako aj adekvátne gastronomické zázemie. Z hľadiska formátu nenavrhujeme žiadateľ žiadne podstatnejšie zmeny: diskusia bude členená do dvoch panelov, nezmenené zostane aj zloženie diskutujúcich reprezentujúcich rovnomerne nielen krajiny, ale aj vládny a mimovládny sektor. Žiadateľ projektu bude na českej strane pokračovať v spolupráci s prirodzeným inštitucionálnym partnerom - Ústavom mezinárodných vzťahů, ako aj MZV ČR a MZVaEZ SR.

Keďže diskusné fórum sa uskutoční približne rok po prezidentských voľbách v USA, aktuálnou diskusnou témou by mohlo byť zhodnotenie transatlantických vzťahov počas pôsobenia novej americkej administratívy, s dôrazom na perspektívu vývoja spolupráce v rámci NATO. Rok 2017 bude rokom pokračujúcich výziev aj pre Európsku Úniu – spomeňme iba proces vystúpenia Veľkej Británie z EÚ známy ako Brexit, voľby vo Francúzsku a Nemecku, ale tiež pripomenutie si 60. výročia podpisu rímskych zmlúv – druhou diskusnou témou by preto mohol byť vývoj v EÚ, s dôrazom na slovenskú a českú perspektívu. Výber diskusných tém bude závisieť od dohody všetkých relevantných aktérov.

#### Slovensko-poľské diskusné fórum

V poradí piate diskusné fórum s Poľskom sa uskutoční na území SR, z logistického hľadiska sa javí byť najvhodnejšou lokalitou Bratislava (I. stretnutie sa uskutočnilo v Bratislave vo februári 2012, II. stretnutie vo Varšave v decembri 2013, III. v decembri 2014 opäť v Bratislave a IV. v januári 2016 vo Varšave). Berúc do úvahy predbežné rozhovory s partnermi z poľskej strany, ako aj spustenie priameho leteckého spojenia medzi Varšavou a Bratislavou v lete t.r., sa ako najpravdepodobnejší termín na usporiadanie V. diskusného fóra ponúka mesiac október, respektíve november.

Aj v prípade V. zasadnutia fóra je navrhované členenie do dvoch hlavných diskusných panelov. Partnerom projektu zostáva popri MZVaEZ SR, MZV PL naďalej i varšavské Centrum východných štúdií (OSW).

Tematické zameranie V. ročníka diskusného fóra bude reflektovať aktuálne priority slovenskej a poľskej strany. Prvý z diskusných panelov by tak mohol byť zameraný na aktuálny vývoj u spoločného východného suseda a perspektívy angažovania sa Slovenska a Poľska na Ukrajine, s dôrazom na prihraničné oblasti. Druhý z panelov by sa mohol zamerať na aktuálny vývoj v oblasti energetických prepojení, integrácie trhu s plynom, ako aj diverzifikácii trás a zdrojov. Finálna podoba programu diskusného fóra bude závisieť od dohody všetkých aktérov zúčastňujúcich sa na jeho príprave.

#### Slovensko-maďarské diskusné fórum

IV. spoločné zasadnutie slovensko-maďarského diskusného fóra nadviaže z hľadiska formátu na predchádzajúce zasadnutia z Budapešti (2013), Bratislavy (2014) a opäťovne Budapešti (2015). Predkladateľ projektu plánuje nadviazať na existujúcu tradíciu a rozdeliť IV. zasadnutie opäť do dvoch panelov. Žiadateľ bude opäťovne apelovať na inštitucionálneho partnera – Inštitút pre medzinárodné vzťahy a obchod (IFAT), aby boli obidve zvolené témy zamerané primárne na aktuálne otázky zahraničnej politiky a medzinárodných vzťahov a nie na problémy súvisiace s výkladom historických dokumentov či otázok týkajúcich sa postavenia národnostných menšín v slovenskej a maďarskej spoločnosti. Je tiež žiaduce, aby bola rokovacím jazykom v obidvoch paneloch angličtina, čím sa diskusia nielen zdynamizuje, ale aj rozšíri. Navrhovaný termín zasadnutia fóra je október-november 2017.

V rámci prvého panelu by mohli mať účastníci priestor vyjadriť sa k aktuálnym výzvam

ekonomickej spolupráce s partnermi mimo EÚ, s dôrazom na Áziu, a vzájomnú výmenu skúsenosti s ázijskými partnermi. Druhý panel by mohol byť zameraný na aktuálne otázky týkajúce sa spolupráce slovenských a maďarských zahraničnopolitických think-tankov. Výber diskusných tém bude odzrkadľovať aktuálny vývoj a bude konzultovaný s partnermi v Maďarsku (Inštitút pre medzinárodné vzťahy a obchod – IFAT), ako aj s MZVaEZ SR.

## **8. Výstupy projektu**

(Stručne popíšte výstupy projektu a predpokladaný harmonogram ich realizácie)

V rámci projektu sú naplánované tri výstupy.

Prvým výstupom je zorganizovanie VIII. zasadnutia slovensko-českého diskusného fóra, za účasti predstaviteľov vládnej i mimovládnej sféry oboch krajín.

Druhým výstupom projektu je zorganizovanie V. zasadnutia slovensko-poľského diskusného fóra, za účasti predstaviteľov vládnej i mimovládnej sféry oboch krajín.

Tretím výstupom projektu je zorganizovanie IV. zasadnutia slovensko-maďarského diskusného fóra, za účasti predstaviteľov vládnej i mimovládnej sféry oboch krajín.

### **VIII. Slovensko-české diskusné fórum**

- máj – október 2017: komunikácia s MZVaEZ SR, MZV ČR, ako aj partnerským inštitútom v ČR (Ústav mezinárodních vzťahů) ohľadom konkretizácie termínu a špecifikácie tém diskusného fóra; oslovenie účastníkov z mimovládnej sféry
- november - december 2017: usporiadanie diskusného fóra; vypracovanie záverov a odporúčaní

### **V. Slovensko-poľské diskusné fórum**

- máj - september 2017: komunikácia s MZVaEZ SR, MZV PR, ako aj partnerským inštitútom v Poľsku (Centrum východných štúdií) ohľadom konkretizácie termínu a špecifikácie tém diskusného fóra; oslovenie účastníkov z mimovládnej sféry
- október-november 2017: usporiadanie diskusného fóra; vypracovanie záverov a odporúčaní

### **IV. Slovensko-maďarské diskusné fórum**

- máj - september 2017: komunikácia s MZVaEZ SR, MZV MR, ako aj partnerským inštitútom v Maďarsku (IFAT) ohľadom konkretizácie termínu a špecifikácie tém diskusného fóra; oslovenie účastníkov z mimovládnej sféry
- október - november 2017: usporiadanie diskusného fóra; vypracovanie záverov a odporúčaní

## **9. Udržateľnosť projektu**

(prepojenie/nadväznosť na iné minulé/budúce projekty)

Žiadateľ má dlhodobú skúsenosť s prípravou odborných podujatí (aj pre potreby

MZVaEZ SR), ako aj s komunikáciou so zahraničnými odbornými pracoviskami a expertmi. Ako spoluorganizátor sa zúčastňoval na príprave predchádzajúcich ročníkov slovensko-českého, slovensko-poľského i slovensko-maďarského diskusného fóra. Existujúce zázemie vytvára vhodné predpoklady pre ďalšie pôsobenie žiadateľa v oblasti prípravy kvalitných výstupov v oblasti zahraničnej politiky a medzinárodných vzťahov, vrátane organizácie odborných podujatí.

#### **10. Prínos projektu k plneniu priorít zahraničnej politiky**

Bilaterálne diskusné fóra so susednými krajinami (Česká republika, Maďarsko, Poľsko, Ukrajina), respektíve kľúčovými partnermi v rámci EÚ (Nemecko) vytvárajú priestor pre štrukturovaný dialóg o rôznych otázkach spoločného záujmu. Pridanou hodnotou diskusií v takomto formáte je rovnocenné zapájanie expertov z vládnej i mimovládnej sféry, ktorí sa tiež môžu priamo podieľať na formulácii odporúčaní.

#### **11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti**

(uveďte podrobnú informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Žiadateľ má dlhodobú skúsenosť s prípravou odborných podujatí (aj pre potreby MZVaEZ SR), ako aj s komunikáciou so zahraničnými odbornými pracoviskami a expertmi. Ako spoluorganizátor sa zúčastňoval na príprave predchádzajúcich ročníkov slovensko-českého, slovensko-poľského i slovensko-maďarského diskusného fóra. Existujúce zázemie vytvára vhodné predpoklady pre ďalšie pôsobenie žiadateľa v oblasti prípravy kvalitných výstupov v oblasti zahraničnej politiky a medzinárodných vzťahov, vrátane organizácie odborných podujatí.

Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017

Odtlačok pečiatky príjemcu	Podpis príjemcu

**Príloha č. 2 k Zmluve č. MVZP/2017/64 o poskytnutí dotácie v oblasti medzinárodných vzťahov a zahraničnej politiky SR v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky**

<b>ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET</b> (bežné výdavky)					
Názov projektu: Bilaterálne diskusné fóra s krajinami V4 – s Českom, Poľskom a Maďarskom					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
<b>A.</b>	<b>Požadovaná dotácia od ÚV SR</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
1.	<b>osobné výdavky</b>				
			0	0	0
2.	<b>cestovné výdavky</b>				
	iné (špecifikovať) zmluvná preprava (minibus) pre SK účastníkov do miesta konania fŕ	práca/1 objednávka (faktúra)	150	2	300
	iné (špecifikovať) letenky pre poľských účastníkov fóra na trase Varšva-Viedeň/Bratislava	cestovný lístok	200	4	800
3.	<b>výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)</b>				
	Prenájom konf. miestnosti (SK-ČR, SK-HU fórum)	deň	120	2	240
	Občerstvenie/večera pre účastníkov fóra	podujatie	550	3	1 650
	Ubytovanie v Bratislave pre poľských účastníkov	osobonoc	80	4	320
	Koordinátori diskus.fór/experti na témy rokovaní	práca/mesiac/faktúra	260	6	1 560
	Administrácia projektu, organizačná pomoc a účtovníctvo	projekt	130	1	130
4.	<b>administratívne výdavky (špecifikovať)</b>				
			0	0	0
5.	<b>iné oprávnené výdavky</b>				
			0	0	0
	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>5 000</b>
<b>B.</b>	<b>Vlastné zdroje</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
	Lokálna preprava z/na letisko Viedeň/Bratislava pre poľských účastníkovN	X	x	x	100
	Administrácia projektu, organizačná a logistická pomoc, účtovníctvo	X	x	x	200
	<b>SPOLU</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>300</b>
<b>C.</b>	<b>Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
		X	x	x	0
	<b>SPOLU</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>0</b>
<b>B+C</b>	<b>SPOLUFINANCOVANIE</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>300</b>
	<b>VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)</b>	<b>X</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>5 300</b>

Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017

Odtlačok pečiatky príjemcu	Podpis príjemcu

## KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

2) Cestovné výdavky - sumy uvedené v rozpočte odrážajú predpokladané (prieskumom trhu zistené) reálne náklady na letenky medzi Varšavou a Viedňou, resp. Bratislavou lowcostovým prepravcom. Preprava slovenských účastníkov z mimovládnej sféry na rokovania fór v Holíči a Šamoríne sa predpokladá uskutočniť minibusom a rozpočtovaná cena na tieto vzdialenosti vychádza z prieskumu trhu.

3) Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu - ide o náklady za prenájom priestorov na rokovanie SK-ČR fóra a SK-HU fóra v Holíči a Šamoríne, ďalej za catering (občerstvenie a večera) počas diskusných fór v Bratislave, Holíči a Šamoríne a sumy vychádzajú z obvyklých cien na základe predchádzajúcich podujatí, priemerná cena za catering je 500-600 eur/podujatie;

ďalej ide o náklady na ubytovanie poľských účastníkov v Bratislave (z mimovládnej sféry) a sumy vychádzajú z obvyklých priemerných cien ubytovania v hoteli v Bratislave v centre mesta;

náklady na odmeny koordinátorov (SZČO) spojené s prípravou diskusných fór, vypracovaním odporúčaní a záverečnej správy predstavujú odmeny za 2 mesiace práce koordinátora fóra, prípadné odmeny expertov na špecifické témy diskusných fór vychádzajú z obvyklých celkových cien práce; náklady na odmenu za organizačné, logistické, administratívne a účtovnícke práce (SZČO) predstavujú minimálnu cenu práce počas realizácie projektu (3 diskusné fóra);

B. Z vlastných zdrojov bude žiadateľ platiť miestnu prepravu poľských účastníkov z mimovládnej sféry z letiska Viedeň do Bratislavy, príp. z letiska Bratislava do centra mesta, ako aj časť nákladov za organizačné a logistické práce spojené s realizáciou uvedených diskusných fór (SZČO).

Sumy uvedené v rozpočte tak odrážajú reálne náklady spojené s prípravou a koordináciou projektu všetkých zapojených osôb od jeho začiatku až po koniec realizácie.

**Bratislava - Staré Mesto, dňa 27.07.2017**

Odtlačok pečiatky príjemcu	Podpis príjemcu